

Un eveniment sprijinit de:



AFILIAT LA F.N.S. ALMA MATER



LEGO DI. M^o ANGELO GRILLI



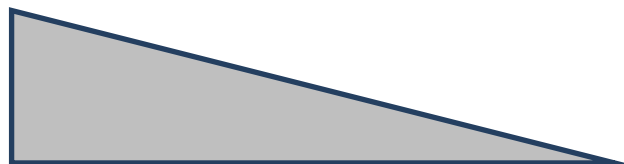
Consolato Onorario d'Italia a Timișoara
Consulatul Onorific al Italiei la Timișoara

Con il patrocinio



Ambasciata d'Italia a Bucarest

60
1956-2016



Colocviul internațional

Comunicare și cultură în România europeană

ediția a IV-a

***Personalități, fenomene și momente
în evoluția spațiului romanic***

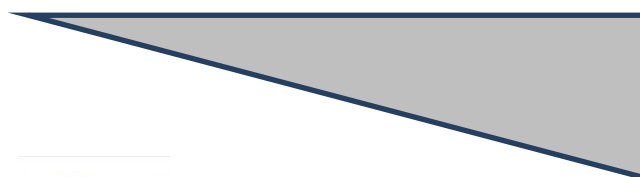
PROGRAM

2-3 octombrie 2015
Timișoara

LATINITATE * ROMANITATE * ROMÂNITATE



PONTEM ROMANITATIS SERVEMVS!



Vineri, 2 octombrie 2015, Amfiteatrul A01

8.30-9.00: Înregistrarea participanților

9.00-10.00: Deschiderea colocviului

Cuvânt de salut:

- Lect. univ. dr. Călin TIMOC, Președintele Comitetului de organizare *CICCCE 4*
- Conf. univ. dr. Valy CEIA, Prodecan, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie, Universitatea de Vest din Timișoara
- E.S. Dr. João-Bernardo WEINSTEIN, ambasador al Portugaliei în România
- E.S. José Miguel VIÑALS ARIÑO, Consul Onorific al Regatului Spaniei la Timișoara
- E.S. Silviu LUGOJAN, Consul Onorific al Italiei la Timișoara
- Guillaume DUJARDIN, Lector francez – Responsabil misiune pentru cooperarea educativă, Universitatea de Vest din Timișoara, Institutul Francez din Timișoara

Conferințe în plen (Amfiteatrul A01)

10.00-10.45: Prof. univ. em. dr. Iosif PANTEA CHEIE (Univ. de Vest din Timișoara), *Eminescu și Cioran*

10.45-11.00: Pauză de cafea

11.00-11.45: Conf. univ. dr. Giovanni CAPECCHI (Universitățile per Stranieri di Perugia), *Storia letteraria del tronco parlante*

11.45-12.00: Discuții

12.00-14.00: Pauză de masă (coridor etajul I - Aula Magna)

PROGRAMUL PE SECȚIUNI

LIMBA ȘI LITERATURA LATINĂ (sala 205)

Moderatori: Prof. univ. dr. Florica BECHET,
Lector univ. dr. Simona GEORGESCU

14.00-14.20: Ioana COSTA, *File dintr-o Odisee de basm*

14.20-14.40: Dana DINU, *Caesar și Cicero. Vieți paralele*

14.40-15.00: Elena Iuliana BUGHIRICĂ, *Virtuțile practice ale înțeleptului la Cicero*

15.00-15.20: Florica BECHET, *Personalități romane în viziunea lui Boccaccio*

15.20-15.40: Antuza GENESCU, *Estetica macabrului în tragediile senecane*

15.40-16.00: Pauză de cafea

Moderatori: Prof. univ. dr. Ioana COSTA,
Asist. univ. dr. Gabriela RADU

16.00-16.20: Simona GEORGESCU, *De la 'lovitură' la 'proeminență': o schemă cognitivă comună analizată în cadrul limbii latine și al limbilor romanice*

16.20-16.40: Elena-Tia SANDU, *Semnificații mentale ale lexemelor spațiului intimității în limba latină. O aplicație a metodei „Cuvinte și lucruri” în era digitală*

16.40-17.00: Mădălina STRECHIE, *Eneida, propaganda militară a principatului lui Augustus*

17.00-17.20: Gabriela RADU, *G. I. Tohăneanu – un înnoitor al cuvântului. Inovații lexicale în traducerea Eneidei*

17.20-17.40: Maria SUBI, *Elemente de cromatică vergiliană în traducerea lui G. I. Tohăneanu*

17.40-18.00: Valy CEIA, *G. I. Tohăneanu, personalitate a filologiei clasice și românești*

LIMBA ROMÂNĂ (sala 201)

Moderatori: Prof. univ. em. dr. Ileana OANCEA,
Lect. univ. dr. Florina BĂCILĂ

14.10-14.30: Karla LUPȘAN, *Marea doamnă a lingvisticii romanice – Profesor onorar dr. dr. h. c. mult. Maria Iliescu*

14.30-14.50: Ileana OANCEA, Nadia OBROCEA, *Eugeniu Coșeriu și Gheorghe Ivănescu. Mari concepte ale lingvisticii*

14.50-15.10: Raluca Corina BACIU, *Particularitățile influenței franceze mijlocite de ruși în Principatele Române (secolele XVIII-XIX)*

15.10-15.30: Roxana KHALIFA JOIȚA, *Specializarea sensului în terminologia mass-mediei. Dezambiguizare semantică și contextuală*

15.30-15.50: Raluca Alina POPESCU, *Omonimia ca sursă a jocurilor de cuvinte în limbajul publicitar românesc actual*

15.50-16.10: Cristina SICOE, *Inovații semantice de origine sârbă în subdialectul bănățean*

16.10-16.20: Pauză de cafea

16.20-16.40: Florina-Maria BĂCILĂ, *Considerații privind participiile negative în lirica lui Traian Dorz*

16.40-17.00: Roxana-Mariana STOCHIȚOIU, *Structuri predicative compuse*

17.00-17.20: Luciana-Cosmina VELȚĂNESCU, *Teorii privitoare la numărul dialectelor*

17.20-17.40: Gabriel BĂRDĂȘAN, *Moștenit sau împrumutat? Despre originea unor termeni istroromâni*

17.40-18.00: Ana-Maria RADU-POP, Monica HUȚANU, *Limbi periclitare și sisteme de scriere: istroromâna, meglenoromâna și aromâna*

18.00-18.20: Marcel BĂLICI, *Filmul documentar – element facilitator în predarea românei ca limbă străină*

LITERATURA ROMÂNĂ (sala 202)

Moderatori: Conf. univ. dr. Mirela BORCHIN,
Lect. univ. dr. Gabriela GLĂVAN

14.10-14.30: Alina-Iuliana POPESCU, *Ana Blandiana – o poetică a interiorității (de la modelul internațional de receptare critică, la cel autohton)*

14.30-14.50: Mirela-Ioana BORCHIN, *Eugen Dorcescu în spațiul hispanic*

14.50-15.10: Gabriela GLĂVAN, *Avangarda și literatura pentru copii*

15.10-15.30: Dorina Nela TRIFU, *Rodica Ojog-Brașoveanu – reprezentantă a policier-ului autohton*

15.30-15.50: Alina Ioana BAKO, *Corporalitate și politică în literatura română*

16.10-16.20: Pauză de cafea

16.20-16.40: Daniel-Sorin VINTILĂ, *Imaginar și fantastic literar*

16.40-17.00: Virginia POPOVIĆ, Ivana JANJIĆ, *Dezvoltarea prozei literare românești în Voivodina*

17.00-17.20: Maria VÂTCĂ, *Paparuda în Valea Almăjului, jud. Caraș-Severin*

17.20-17.40: Maria PRUTEANU, *Discursul narativ literar analizat din perspectiva formării competențelor interculturale*

17.40-18.00: Nadejda BĂLICI, *Interculturalitatea între receptare și mediere*

LITERATURĂ, CULTURĂ ȘI CIVILIZAȚIE ITALIANĂ (anfiteatro A01)

Presidenti: Prof. Giovanni CAPECCHI
Prof.ssa Monica FEKETE

- 14.10-14.30:** Delia MORAR, *Il libro come passione e provocazione per Eco e Borges*
- 14.30-14.50:** Sandro CERGNA, *Per un concetto di "etinia" (etica + ironia) nei racconti in dialetto istrioto di Giovanni Obrovaz*
- 14.50-15.10:** Daniela BOMBARA, *Il fantastico siciliano dal gotico visionario ottocentesco alle ricerche demografiche di Giuseppe Pitre fino alla scomposizione umoristica pirandelliana: un percorso evolutivo in prospettiva europea*
- 15.10-15.30:** Monica FEKETE, "Follia" di un personaggio, "follia" di un autore. Alcune osservazioni su Ariosto e Tasso
- 15.30-15.50:** Gizella NEMETH, Adriano PAPO, *Le vicende e la corografia della Transilvania nei Commentarii di Ascanio Centorio degli Ortensi. XVI sec.*
- 15.50-16.10:** Leonardo SARACENI, *La musica nella Divina Commedia*
- 16.10-16.30:** Gloria GRAVINA, *Pietro Marincola, figura di spicco nell'universo bandistico della prima metà del secolo scorso.*

Pausa caffè

LIMBA ȘI LITERATURA FRANCEZĂ (sala 042)

Présidence :

Eugenia ARJOCA-IEREMIA, Professeur des Universités
Liana ȘTEFAN, Maître de Conférences

- 14.00-14.30:** Maria ȚENCHEA, *Quelques témoignages sur l'activité du Cercle français de Timișoara pendant la période 1928-1948*
- 14.30-15.00:** Eugenia ARJOCA-IEREMIA, *Tradition et innovation dans l'étude des modalités en linguistique romane : l'Essai sur la valeur et les emplois du subjonctif en français*
- 15.00-15.30:** Cristina-Manuela TĂNASE, *Eugenia-Mira TĂNASE, Une dette envers la France, remboursée durant toute une vie*

15.30-16.00: Pause-café

- 16.00-16.30:** Liana ȘTEFAN, Iulia PARA, *La chambre dans le théâtre de Cocteau: enfer ou purgatoire*
- 16.30-17.00:** Florin-Gabriel LINCA, *Eléments d'uthopie dans Spovedania unui învins d'après Panaït Istrati*
- 17.00-17.30:** Ramona MALIȚA, *Un ambassadeur de l'écrivain : le chronotope. Le cas des « promenades » de Jean-Jacques Rousseau*
- 17.30-18.00:** Roxana NOJA, *Analyse du chronotope dans le roman français postmoderne. Étude de cas: Petites scènes capitales de Sylvie Germain*
- 18.00-18.30:** Ioana Maria MARCU, *La littérature des « intrangères » - une littérature « de l'exil », « sur l'exil » « en exil » ?*

LIMBA ȘI LITERATURA SPANIOLĂ (sala 203)

Moderadores: Lavinia SIMILARU, Sorina Dora SIMION

- 14.00-14.20:** Patricia LUCAS ALONSO, *El lenguaje engañoso del vizcaíno: tópico y ficción en el entremés de Cervantes*
- 14.20-14.40:** Mirela Ioana LAZĂR, *Usos de la intertextualidad en Retiradas, de Carmen Martín Gaité: lenguaje militar, lemas falangistas y jerga infantil*
- 14.40-15.00:** Sanda-Valeria MORARU, *La presencia de Vintilă Horia en el periódico rumano "Carpații" de Madrid*
- 15.00-15.20:** Alonso RODRÍGUEZ POSADA, *Albores del pictorialismo y la écfrasis moderna en dos artículos de Leo Spitzer*
- 15.20-15.40:** Lavinia SIMILARU, *La belleza en Marianela de Benito Pérez Galdós*
- 15.40-16.00:** Silvia ȘTEFAN, *Historia como magistra vitae: «pura verdad» o construcción ficticia. La imagen de Don Juan de Austria en los escritos de Fernando de Herrera (1534-1597)*

16.00-16.20: Pausa café

Moderadores: Sanda-Valeria MORARU,
Elisa MORIANO

- 16.20-16.40:** Sorina Dora SIMION, *La figura de Fernando Pessoa en la narrativa de Enrique Vila-Matas*
- 16.40-17.00:** Raluca CIORTEA, *¿Existe un patrón común en la producción literaria del exilio rumano? Sí: la matriz estilística*
- 17.00-17.20:** Mihai ENĂCHESCU, *Inestabilidad léxica en el paradigma románico del ser humano*
- 17.20-17.50:** Elisa MORIANO, Raluca Arianna VÎLCEANU, *¡"Colóquele" la tilde a esta palabra!*

LIMBA ȘI LITERATURA PORTUGHEZĂ (sala 204)

Moderatori: Dinu Flămând, Iolanda Vasile

- 15.20-15.45:** Veronica, MANOLE, *A compreensão do oral na aprendizagem do português como língua estrangeira: desafios e (algumas) soluções*
- 15.45-16.10:** Júlia, ZUZA, *Do álbum ilustrado da editora Planeta Tangerina à virtualidade: o livro infantojuvenil como possibilidade de pensamento*

16.10-16.20: Pausas café

- 16.20-16.45:** António, M. FERRO, *Lucian Blaga e Mircea Eliade em Portugal – contributos para a "România"*
- 16.45-17.10:** Daniel, PERDIGÃO, *Martinho de Brederode, poeta, embaixador e personagem literário*
- 17.10-17.35:** Cristina, PETRESCU, *O "Topos do Indizível": Fradique Mendes e Fernando Pessoa*

MUZICĂ ȘI TEATRU (sala 329)

Moderator: Prof. univ. dr. Eleonora Ringler Pascu

- 14.30-14.55:** Mihaela Silvia Roșca, *Abordări stilistico-interpretative ale rapsodiilor române de George Enescu*
- 14.55-15.20:** Roxana Utale, *Eduardo De Filippo, de la autor dialectal la dramaturg international.*
- 15.20-15.45:** Prof. univ. dr. Eleonora Ringler Pascu, *Ștefan Peca – experiment de teatru interactiv*

15.45-16.10: Mădălina PETRE-GHIȚESCU, *Teatrul Portabil în context european*

16.10-16.20: Pauză de cafea

16.20-16.45: Simona VINTILĂ, *Retatealizarea teatrului românesc în spațiul european contemporan: teatrul independent*

16.45-17.10: Claudiu DOGARU, *Apariția teatrului roman*

ISTORIE ȘI TEOLOGIE (sala 022)

Moderatori: Prof. univ. dr. Radu PĂIUȘAN,
Lect. univ. dr. Remus Mihai FERARU,

14.30-14.55: Adela MARINCU, *Muzeul viu al Muzeului Satului Bănățean – Tradiție și multiculturalitate*

14.55-15.20: Laurențiu NISTORESCU, *Alianțe și parteneriate romano-barbare în spațiul daco-moesic din secolele III-VI A.D.*

15.20-15.45: Diana-Laura MESINA, *Romanicul rural, aspecte locale și internaționale*

15.45-16.10: Laura SPĂRIOSU, *Mic studiu despre femeile române din Voivodina*

16.10-16.20: Pauză de cafea

16.20-16.45: Simona REGEP, *Directorul Muzeului Banatului Timișoara, Marius Moga - primul conservator al ruinelor anticului Tibiscum*

16.45-17.10: Călin TIMOC, *Fondatorul Muzeului orășenesc din Reșița, profesorul Octavian Răuț*

17.10-17.35: Remus Mihai FERARU, *Conceptul de Romania în izvoarele literare apusene și bizantine (secolele IV-XV)*

17.35-18.00: Marius IOANA, *Medalioane omiletice din Banat*

18.15-19.00: Lansare de carte (Aula BCUT)

Fernando Pessoa: o cvasi autobiografie

Invitat: Dinu Flămând

Moderator: Valentin Ajder (Editura Eikon)

19.00-21.00: Cină festivă (Terasa Bănățeană)

Sâmbătă, 3 octombrie 2015

Conferințe în plen (Amfiteatrul A01)

9.00-9.45: dr. Petrea LINDENBAUER (Universităt Wien), *O fascinantă perspectivă istorică asupra Lumii Noi: Descrierea colonială a viceregatului Peru, de Reginaldo de Lizárraga (în jur de 1600)*

9.45-10.30: dr. Dinu FLĂMÂND, *Pagini de estetică și de autointerpretare: Fernando Pessoa, abstractorul*

10.30-11.00: Pauză de cafea

11.00-12.30: Întâlnire cu scriitorul portughez Rui ZINK.
Interlocutor: Dinu, FLĂMÂND (amfiteatrul A01)

LIMBA ITALIANĂ (aula 329)

Presidenti: Prof.ssa Oana SĂLIȘTEANU
Prof.ssa Silvia MADINCEA PAȘCU

11.00-11.20: Aleksandra BLATEȘIĆ, *Personaggi storici, mitici ed immaginari nella fraseologia e paremiologia italiana*

11.20-11.40: Corina BĂDELIȚĂ, *L'intercomprensione – una possibile svolta comunicativa in ambito romanzo*

11.40-12.00: Oana SĂLIȘTEANU, *Vita e Morte commentate nei proverbi italiani e romeni*

12.00-12.20: Silvia MADINCEA PAȘCU, *Il testo medico-psicologico in inglese e italiano (proposta didattica)*

12.20- 12.40: Mirela BONCEA, *L'amicizia e l'inimicizia nei proverbi italiani e romeni*

Pausa caffè

LIMBA ȘI LITERATURA SPANIOLĂ (sala 203)

Moderadores: Mihai ENĂCHESCU

11-11:20: Leticia GÁNDARA FERNÁNDEZ, *La búsqueda de una lengua universal en Europa: creación de sistemas lingüísticos artificiales*

11:20-11:40: Luminița VLEJA, *Perspectivas recientes en la lingüística románica rumana*

ISTORIE ȘI TEOLOGIE (sala 022)

Moderator: Lect. univ.dr. Călin TIMOC,
Laurențiu NISTORESCU

11.00-11.20: Pătruț-Nicolae BĂNĂDUC, *Personalități românești în discursul de amvon la monahul Nicolae Delarohia*

11.20-11.40: Mihaela MEHEDINȚI-BEIEAN, *Presă românească din Transilvania și ideea latinității. Studiu de caz: George Bariț*

11.40-12.00: Radu PĂIUȘAN, *Din activitatea Uniunii Patrioților în Banat în anul 1944*

12.30-14.30: Masa de prânz (Coridor Aula Magna)